

# La Voz de Menorca

Número atrasado 20 céntimos

Número suelto 10 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV. Número 5.178

Subscripción  
En la isla al mes. Ptas. 2 00  
Resto de España. 3 00  
Extranjero, al año. 20 00

MAHON, JUEVES 29, JULIO 1920

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Democracia y dictadura

Otro artículo del insigne Unamuno sobre el tema que más debe preocupar a todos.

También se ha publicado en «El Mercantil» y también lo reproducimos:

«Leemos en El Socialista una conversación que su corresponsal en Berlín, Julio Álvarez del Vayo, ha tenido con el viejo caudillo socialista alemán Jorge Ledebour. Merece comentarlo.

Nos dice de él Álvarez del Vayo:

«Le creía muy envejecido ya; acaba de cumplir setenta años y no hacia mucho que había salido de la cárcel. Pero hay algo en este hombre que le remozca y mantiene en perpetua agresividad. En los últimos tiempos ha sido uno de los más combativos, y no por los buenos burgueses, sino por los elementos afines, por sus propios compañeros de partido. Su espíritu se rebela contra todo lo que suponga «boycot» de la inteligencia. Acepta y defiende la dictadura del proletariado; pero rechaza la imposición pelulante de ese grupo de jaleadores radicales que pretenden monopolizar ahora, dentro del movimiento proletario, la idea de la Revolución. Jaleadores de café concierne, que van a acabar irreverentemente haciendo de la admirable Revolución rusa un «número más!»

Sincero eso del «boycot» a la inteligencia, no era ella. Es muy natural. La inteligencia o es crítica o no es inteligencia. Y en tiempos de dogmatismo pragmático, de acción a toda costa, de ansias de dictadura, la inteligencia estorba. Porque la inteligencia es antídoto, es crítica, y se preocupa de qué es lo que se ha de dictar. Y las dictaduras de lo que medos se cuidan es de lo dictado. Su oficio es formal. La cosa es mandar y no estudiar el mandato.

Después que Ledebour acepta y defiende la dictadura del proletariado. Nos permitimos dudarle. Será a lo sumo uno de los que no se atreven a oponerse a ella. Porque esa dictadura tiene que parar siempre en la imposición pelulante del grupo de jaleadores radicales que pretenden monopolizar dentro del movimiento revolucionario, la idea de la Revolución.

Hay que decirlo muy claro y muy alto y cuantas veces sea menester: ni un enfermo sabe mejor que su médico el mal de que padece y menos la medicina que le es menester; ni un pueblo, por muy proletario que sea, conoce bien los males de que sufre, ni menos su más adecuado remedio.

La política, la verdadera política, es algo técnico, y la administración lo mismo. Lo que no quiere decir, claro está, que aboguemus por la dictadura de esos a quienes se llama «técnicos». Deben hacer política los políticos técnicos, no los técnicos metidos a políticos. Y los políticos técnicos no son precisamente los de profesión o carrera. Ni un gran agricultor ha de entender, por serio, de política agraria; ni un ingeniero de la política que deba seguirse en lo de los ferrocarriles; ni un militar ha de ser mejor ministro de la Guerra que un civil. Y esto suponiendo que el ingeniero y el militar sean verdaderamente técnicos en sus profesiones respectivas, lo que ya es suponer bastante.

Haciendo de la admirable Revolución rusa un «número más!» ¡Pues claro, hombre, pues claro! En muchos de la Revolución rusa es lo que sigue a los bailes rusos. ¡Otro baile más! A lo que ayuda nuestra ignorancia de la lengua rusa.

Prosigue el corresponsal en Berlín de El Socialista, de Madrid, y escribe:

«Ledebour no se esfuerza en ocultar la amargura que le roe. Es, sobre todo, un amargado. Hay algo de tragedia en la situación de estos viejos luchadores, que, figurando antes en la extrema izquierda y habiendo detrás de sí el núcleo más avanzado del partido, se encuentran de pronto

afichados como conservadores y reaccionarios. De la consagración exagerada del líder, que tanto perjudicó al movimiento obrero, particularmente en Alemania donde las masas no se movían sin mandarlo, el Comité director y carecían de toda iniciativa, se ha pasado al extremo opuesto. Hoy lo «rebeldes» es maltratar al líder y en un tono grosero; es una manera de afirmar la independencia.»

Bien; pero esto, ¿lo ha escrito Álvarez del Vayo en Berlín, o se lo han añadido en Madrid? Si no conociéramos la independencia y seriedad de Álvarez del Vayo y las de a dirección de El Socialista, supondríamos lo segundo. Pero es que lo que pasa en ese sitio pasa en el otro.

¡Conservadores!, ¡reaccionarios! Si, todos abusamos de estos y otros epítetos, todos resolvemos las cosas con motes. Es la terrible pereza mental... ¡Hay tanto en qué pensar y tan poco tiempo y tan escasa inteligencia para pensar en ello! Pensamos y por máquina. Hay un arte escolástico, y a las veces cabalístico; de resolver los problemas.

En una reunión popular a que asistimos, al hablar de la diferencia que va del liberalismo, que es el respeto a los derechos individuales, y la democracia, que es el gobierno de los más, un grupo de comunistas enamorados de la revolución rusa—de la que nada sabrán—, se puso a gritar: «¡Abajo la democracia!» Ignoraban que la dictadura del proletariado es lo extremo de la democracia, del gobierno de la mayoría. Tal como estas cosas se entienden.

¿Pero es la democracia eso? ¿Es la democracia, o gobierno del «demos» del pueblo, el gobierno ejercido por la mayoría. Según Pericles, maestro en ella, no; según Pericles, la democracia es el gobierno; es «de» los más, sino «para» los más. Y pueden los más no saber gobernar para sí mismos. Ni un pueblo es los más. La democracia será, en todo caso, el gobierno para el pueblo, para todos. Pero no de todos. Todos no pueden gobernar. Es más aún: no le faltaba razón a aquel señorío atico, que fue Alcibiades, cuando decía que se llama pueblo a todo lo que se opone al que ejerce el Poder público, al que gobierna. El pueblo no suele querer mandarse a sí mismo quiere o que no le manden, lo mande otro.

Dicen que la democracia es una ficción, que el pueblo no manda en ella. Duguit lo ha rechazado. Pero la dictadura es otra ficción y aun mayor. En la dictadura del proletariado «este no dicta nada. Y no dicta porque ni tiene ni sabe que dicta. Ya lo veremos»

MIGUEL DE UNAMUNO.

## DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela.

Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

CRIADA A TODO ESTAR.—Se desea en «El Fonduco». Pagarán un buen sueldo.



Vierres día 30 de Julio de 1920

Velada de moda con sexteto a las 10 menos cuarto

ESTRENO de los episodios 2.º y 5.º de la grandiosa serie

TIH MINH

LA NOVELA DE UN EXPLORADOR

Dos dramas en la noche. Los misterios de la Villa Giré. EXITAZO ENORME

## La expedición Amundsen

Tierra nueva descubierta en las regiones árticas

Por cartas fechadas el 17 de Mayo en Cabo Oriental (East Cape) y de las que acaba de tenerse noticia en Seattle, se conocen algunos detalles interesantes acerca de la expedición del capitán Amundsen por el océano glacial ártico.

Resulta que el «Maud», buque donde van los expedicionarios, ha sufrido dos inviernos extraordinariamente rigurosos, llegando a encontrarse de tal modo envuelto y recubierto por los hielos y la nieve que sólo los mástiles eran visibles desde el exterior. Cuando los viajeros llegaron al Cabo Chlinski, en la costa de Siberia, la presión que el «Maud» tuvo que sufrir de los hielos fué tremenda, y solamente merced a la excelente construcción del barco se debió el que pudiera resistir sin que ocurriera una catástrofe.

Cerca de la tierra del zar Nicolás II ha sido descubierta una nueva isla, cuya exploración se ha llevado a efecto científicamente, haciéndose también un estudio completo de los hábitos y costumbres de las tribus esquimales de aquellas regiones.

Han sido muchos los azares sufridos por los expedicionarios. En varias ocasiones, hallándose reclusos en el interior del barco, oían a los osos blancos rascar la nieve que recubría la cubierta. El mismo Amundsen, en otra ocasión, escapó milagrosamente sano y salvo en un encuentro con un oso sobre los hielos. Pocos días después, resbalando sobre una banda del buque, el propio Amundsen cayó desde lo alto a la superficie helada del mar y se rompió un brazo.

## PIDASE LOS JABONES BUENA VISTA

Jabón (MARFILL) clase extra.

Oliva puro y demás clases corrientes

Venta al por mayor

Andén de Poniente 49, fábrica.

Al detalle en la mayor parte de establecimientos de esta ciudad.

## Banco de Menorca

En la junta general ordinaria de accionistas, celebrada el día 19 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último un dividendo activo equivalente al 5 y medio por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo, libre de impuestos, contra entrega del cupón número 7.

Mahón 20 de Julio de 1920.—Por el Banco de Menorca, el Vice Gerente, C. Hernández.

# Geranion

Jueves día 29 de Julio de 1920. — A las seis y media

## SESION INFANTIL

Con un hermoso programa de películas. Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de un persona mayor.

Sábado, día 31

ESTRENO de los episodios octavo y noveno de la grandiosa serie en 15 episodios

## EL CASO CARTER

En breve EL GERANION ROSA, por Constance Talmage; LA LECCION, por Constance Talmage y Tom Moore, y MAGDA, por Clara Kimball.

## Noticias marítimas

### Piratería

El Diario Oficial del ministerio de Marina inserta una reorden trasladando otra del ministerio de Estado, por la que se da cuenta de que el ministro plenipotenciario de España en Constantinopla notifica que el capitán de un barco francés, había comunicado que en la noche del 6 al 7 de Mayo último, después de zarpar de Bartun, una cuadrilla de piratas que había embarcado como pasajeros, a una señal del jefe, le rodearon, así como a los tripulantes, se adueñaron del barco, desbajaron a los pasajeros, exigieron de la entrega del dinero y joyas que llevaban y obligando después a los oficiales del buque a que les des embarcaran en el punto de la costa que ellos fijaron.

Como es la segunda vez que ocurren tales hechos y algunos capitanes de buques españoles han manifestado los propósitos de las Compañías de visitar los puertos del mar Negro, se pone en conocimiento de las Compañías para que sean prevenidas del peligro a fin de que se extremen las precauciones para evitarlo.

### Del puerto

Esta mañana a las ocho ha fondeado el vapor correo «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia.

La llegada a esta hora ha sorprendido en gran manera al público pues contra la costumbre establecida no se fijó ayer en la tabilla de esta Delegación de la Transmediterránea el telegrama anunciando la salida del vapor de Barcelona.

El «Mahón» es portador de unas trescientas toneladas de carga, entre ellas doscientas de trigo intervenido. Saldrá esta tarde a las siete en viaje directo para Barcelona.

Para Palma ha salido esta mañana el laúd «Nuestra Señora del Carmen», con lastre, al mando del patrón señor Ferrer.

### «Americo Vespucci»

El Comandante del buque italiano don Arturo Riccardi ofreció el martes por la tarde un thé a bordo de dicho buque, invitando a las autoridades y familias.

Se organizó luego un baile. Conforme dijimos ayer, pasaron a bordo para saludar al señor Comandante el Alcalde, accidental don Antonio Bosch, acompañado del concejal síndico don Rafael Olives.

Dichos señores ofrecieron al señor Riccardi la banda municipal para amenizar esta noche el festival que se celebrará en el Teatro Principal.

Quedó muy agradecido por la atención.

Anteayer el agente consular de Italia don Pedro Tallavull obsequió en su casa a los marinos italianos, con un vermouth.

Los jefes, oficiales y algunos del referido buque efectuaron ayer una gira campestre y visitaron el predio de San Antonio, donde fueron obsequiados con espléndido refrigerio.

El «Americo Vespucci» es probable que salga mañana para Palma.

Durante su permanencia en esta hemos podido observar que todos los días los tripulantes se ejercitaban en botes a la vela y al remo.

### Infraacción

Ayer por la mañana unos muchachos que había en el muelle se bañaban cerca las inmediaciones del buque italiano sin llevar calzoncillos conforme previenen varias disposiciones, cosa que desde mucho de la educación de este pueblo.

Trasmitimos la queja a la policía gubernativa y a la guardia municipal.

## Un coronel intrigante

En Dixonia (Estados Unidos) ejerce el coronel Culpeper las funciones de administrador de unas minas de incalculable valor.

No se conduce el tal funcionario con la fidelidad debida. Su proceder ambiguo entre dos enemigos que se disputan con encarnizamiento aquella explotación da lugar a complicaciones y enredos.

A propósito de la pugna por la posesión de cierto documento, la conducta equívoca del Coronel nombrado ha dado lugar a escenas tan movidas como impresionantes, en la última de las cuales Culpeper hizo un disparo silencioso sobre un mulato intrigante. En el mismo momento cayó el coronel bajo el golpe asesinado por un ente de catadura siniestra.

Este asunto se desarrolla en el capítulo octavo de la extraordinaria novela «El caso Carter», episodio titulado «El disparo silencioso», y que se estrenará el sábado en el popular Triano.

## Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona del día 28 Julio

Interior A 4%	72'60
B	72'60
C	72'40
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1900.	94'60
B	94'45
C	60'00
Amortizable 5 p. % A. Emisión 1917.	94'50
B	94'50
C	00'00
Exterior 4%	83'70
Obligaciones Norte Prioridad Barna.	53'75
Francos suizos	110'88
Francos cheque París	49'80
Libras id.	24'504
Dollars id.	6'46
Márcos id.	15'80
Liras id.	35'012

## BOTE PARA VENDER.

Le está uno de 25 palmos en muy buen estado con tres fuegos velas y dos aparejos.

Informes, Pl y Margall, 99. Mahón

Crédito Mercantil de Menorca Pagamos dividendo del Banco de España.

